黃氏宗親會參全僑會
並歡迎該族外埠代表

卡城訊：黃氏宗親會公推代表乾相，年芳君出席參加普樂社所召開全加各埠有關城市改建影响華埠之拆遷問題會議。經該社東請，雲，城，滿，都，點埠，及美國三藩市，沙加面度，西雅圖等代表及有識之中西專家，駕臨本埠，連續四天，討論有關城市拆建而波及華埠，藉探討各埠之代表，申述個別華埠所體驗所遭遇之痛苦與困難，切實地尋求對策。及蒙中央政府「喜爺」部長派出一流助手「奧士活市」先生參加。亞省省長「市富」及卡城市長「李士柴」先生无後發揮，大都申述將來從新城市改建計劃中，華埠有值得保留，或重建之價值。如華埠內之各團體對僑界福利上之工作，及文化之供獻，對遊客之吸引，資金之流通，對城市各方面之利益，均認爲存有華埠之必要。同時並得各大埠市政府計劃專家，及亞省大學人文系教授多位參加旁聽及各報新聞訪員，群集華埠。聽取及提供意見。同時對我僑界被城市拆建所遭遇之困難，以及民生之疾苦，甚表同情。唯一希望，經過是次會議後其所能解決者，未能解決者，有賴於僑社團體，業主，商號等能够通力合作，團結意志，集中力量，成立一個適合時代的組織，爲解決當前僑社福利困難等問題，方能有辦法，是亟須我僑社明達之士，領袖們之努力，以應付此巨艱。

黃氏宗親會代表乾相，年芳君。用錄音機。節取各首長及分組討論問題。通過各條文案，由樹璋君中文翻譯全文後，張貼於該會所內，歡迎僑界及各昆仲，如欲明白眞相者，請隨時到閱，便知清楚。

黃氏宗親會爲酬謝外埠宗人代表，經過多日忙碌，特設茶會歡迎。計有雲埠黃文甫君，都城林寶貞女士，滿城黃標，黃能謙君，及黃市日夫婦，黃巨廉夫婦等代表。連同族昆仲父兄。濟濟一堂。是次華埠會晤完滿結束。由會長乾相君致歡迎詞，並請各代表先後發揮意見。復由族長恭信，良石，紹光，開強等先後發言，同感本華埠可能於一九七一年，因政府中央橋及自由大道，將遭拆遷華埠時之對策，唯有團結僑社，及推選明達有識之士，領導全僑，集合意志形成一條偉大的喉舌，即各級政要，亦希望我僑社能組成一個團結的機構，免之意見分歧，散失力量，爲目前所急需者。同時值得提及者，如都城代表林黃貞夫人，爲外埠代表中之唯一女性，她之發言，最受僑界之擁戴。公認她是僑界一位女中英傑。

查日來黃氏宗親會蒙各宗親戚友捐助該宗親會維持費者，計有謝榮暢君三十元。興嗣，寶深，許棠，悅沾，余彥吾，璋燕，每廿元。暢氏，樹璋，林黃貞夫人，謝白球，傑祥，馬勝姑，每十元。黃明沂，黃能謙，國俊每五元，以上各親友皆是熱心僑務，樂意捐助經費。黃氏宗親會同人非常感謝，應以福國利僑工作而服務，爲致謝諸君之美德。

又聞黃氏宗親會決定於九月十一日下午一時行清公祭先友，隨即舉行黃氏宗親會合併第二週年紀念，將設茶會及宴會助慶，歡迎各宗親戚友暨伍姓昆仲預早報名參加，想屆時當有一番熱鬧云。

貧血易致體弱

血液爲吾人生活之泉源，乃健康所必需。勞動所必需，全身血液的循環，灑陳腦腑，周行經絡，如灌如溉，滋養百骸。若使人而血虛，勢必失却健康而呈衰弱之象。

考血之所以虧，其原因不外兩端。其一，屬於原發性貧血，即因先天不足，有生以來素來血色不華。（上）

十二樓
李笠翁著

鶴歸樓
第三回

只因滅遼之信報入金朝，段玉初知道他繫念室家，一定歸心似箭，少不得到家之日又啓別離禍端；此番回去，不但受別離之苦，還怕有性命之憂，教他飛疏上聞，只說在中途患病，且捱上一年半載，徐觀動靜，再作商量，總是個萬全之策。書到之日，恰好遇了邸報。

郁子昌拆開一看，纔知道這位連襟是個神仙轉世，說來的話句句有先見之明。他當日甘心受苦，不想還家，原有一番深意，吃虧的去處倒反討了便宜；可惜不曾學他，空受許多無益之苦。就依了書中的話如飛上疏。不想疏到在後，命下在先，仍叫他勉力辦事，不得借端推諉。

郁子昌無可奈何，只得在交界之地住上幾時，等齎金納幣的到了，一齊解入金朝。衆人見郁子昌任事，個個歡喜，只道此番的使費仍照當初；當初單管齎金，如今兼理幣事，只消賣成一處，自然兩頭俱清。那些收金歛幣之人，家家排筵席，個個送下程，把郁老爺郁侍郎叫个絕口。那裏知道這番桌面比前番大不相同：前番是自己着力，又有個岳父擔當；況日單管齎金，要他賠補還是有限的數目，自然用得鬆爽。此番是代人料理，自己只好出力，賠不起錢財。家中知道贖他不回，孰不肯把有限的精神用於無用之地。又兼兩邊告乏，爲數不貲，縱有點金之術，也塡補不來，只得老了面皮，硬着脊骨，也學段玉初以前任憑他擺佈而已。金人處他的方法更比處段玉初不同，沒有一件殘忍之事不曾做到。

此時的段玉初已在立定脚跟的時候，金人見他熬煉得起，又且弄不出滋味來，也就斷了痴想，竟把他當「閒人」，今日伴去游山，明日同他玩水；不但沒有苦難，又且肆意消遙。（廿一）

親全層套房平租
十六街西近 OAK 光猛清潔，私家門口出入，合夫婦居住。
電話：八七九・七〇八六　黃太

殮館生意出賣
位近華埠繁盛地區，中西殮館生意出賣，有意此業者請電話六八一・二八五四商議。

有房出租
雕車詩大學四個部落，有房適合女士居住，晚九時前電話二二四・五〇三三

沙省唐殮館生意出賣
經裝修僅二年半唐殮館，地位適中，（側邊有二個舖位之停車場）舖租平，生意好，長期批，座位共七十，並具外賣貨車，今因夥伴另圖別業，力薄難顧，故有割愛出賣之必要，倘僑胞有意者函商即覆，面議更妙。
Nanking Chop Suey, 112 River St, W. Moose Jaw, Sask.

家庭托兒
畢業護士主理，照顧妥當，地方寬濶，設備良好，托兒托嬰，時間不論長短，日夜服務，收費廉，能接送。
電話 254-3608

樓上全層出租
三房兩廳，各自門口出入。
電話 254-3608

新屋出賃
位于喜士定東夾域多利街，樓下五大廳房，全層出租（包電火煖氣）、如意者請電話：二二五・三八三七接洽。

宜人
酒牌殮館宜廚二名，及企枱二名，廿壹歲以上。
Incola Restaurant, Penticton, B. C.

修理水嚨價錢相宜
晚間電話 874-3114

SKILL CRAFT
專門修理內外工程
精工巧造家庭修改，如各項工木，油漆，修理水嚨機具，去水溝，屋簷溝，墻壁板，灰泥墻，三合土人行路，構通去水溝，修理廚房，沐浴室，娛樂室等等工程，工料保證滿意，估價電話 RE3-6310 洽商。

△代東

本總會謹訂于五月四日午后壹時舉行成立第五十五週年紀念慶典並設茶會同日下午五時假座喜臨門、陶陶、兩酒家歡讌三日（星期六日）午后八時開歡迎新進會員暨域卡兩支部代表大會同時召開雲域卡三部聯席代表會議屆時統請
域卡支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡年登花甲會員免收席金
恕不發柬請到歡叙

加拿大
雲高華鐵城崇義總會同人敬約

The Shon Yee Benevolent Association of Canada, 260 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

△雲高華市政府營業稅部
罰金通告

爲通告事，根據營業稅法例案第三〇四七條之規定，凡須繳納營業稅之市民，在於一九六九年四月九日，經已到期繳納，如在一九六九年五月九日（星期五）以前，仍未繳納者，則須加納應繳之稅百分之八厘。

請留意：所應繳納稅項必須於壹九六九年五月九日營業稅部在停止辦事時間以前收到，則可免受罰。

特此公佈，仰祈知照。

營業牌照檢閱專員暨營業稅收稅吏　夏利路氏謹佈
M. M. HARRELL
CHIEF LICENSE INSPECTOR & BUSINESS TAX COLLECTOR,

民國五十八年
宛城民治黨職員表

林洪昌　李普榮
周瑞仕　蔡冠許
黃榮才　陳袞裳
陳袞裳　李普榮
李普榮　陳允拯
陳允拯　周瑞仕
周瑞仕

宛城民治黨鳴謝經費
由民國五十吉年正月至十弍月

林洪昌十元　李普榮　黃朗如　每五元
周瑞仕　周朝晃　每三元　梁有煥弍元

馬氏懇親代表團鳴謝

啓者：本團全人奉命出席參加馬氏第五屆懇親大會，在本埠期間，荷承　全加中華總會館、台山寧陽會館、余風采堂、李漢南伉儷、黃潮衍伉儷、馬磐基夫人、陳黃玉壽女士、元豐公司東主李修礽先生、黃宗灼先生、馬氏公所昆仲等，或設盛筵或設茶會，降禮歡待，愛渥有加，感何可言，茲以公事匆促賦歸，未遑各個躬拜辭，抱歉殊深，謹登數言于報端，藉鳴謝悃。統希鑒原

馬氏第五屆懇親代表團全人拜啓

◎哀謝

先祖考諱祥字定濂關公府君痛于壹九六九年四月廿弍日壽終正寢積閏享壽九十歲不孝等遠居香島未克親視含殮聞耗謹遵禮成服　荷蒙達權支社昆仲協理喪事經于四月廿四日在姊市殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塟於企城墓園　叨蒙宗親戚黨友世誼惠賜花圈輓儀親臨執紼素車隨送隆情厚義歿存均感謹此哀謝

承重孫　濃均　泣淚稽首
孫媳婦　朱氏　拭淚禱祝
曾孫男　新民新華新偉
新强新泰新權拭淚頓首
曾孫女　愛娣愛珍愛冰拭淚禱祝
厚愚芳名　恕不稱呼

（花圈）民治黨達權社仝　關國享
胡持基台家　達權社仝人　梁文惠劉樂
釣台家仝　黃達蘭郭培台家仝
（輓聯）黃瑞河台家五元　胡榮權
鍾華龍　傳沾姆　每三元　何見　鍾宜
馬安　蔡樹　鍾榮進　伍富姆　每弍元
羅傳鉅　梁健　黃賈喜　黃本傳　每壹元
仝送花圈
（素車）民治黨達權社仝　黃瑞河與
母親仝　黃新海　關國享　梁文惠
黃啓韜黃文德黃藝源何見仝　黃達蘭鍾
華龍馬安仝　鍾宜姆鍾榮進黃賈喜伍富
姆仝　胡持基胡相棠羅傳鉅

號安均
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733
◎總代理美國總統輪船公司客務
◎代理環球各航空公司客票
◎代售詩晏亞鐵路火車票
◎代辦出國護照及壹切旅行手續
由港來雲埠移民機票三百七十八元，來回雙程特價機票八百元，遊覽費另計，普通來回票九百五十五元，歡迎分期付欵。
本號爲僑胞服務數十年如壹日

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

華僑酒樓
粵菜点心
W. K. GARDENS
本酒樓鐵定四月十日照常營業
四月份茗茶咖啡，一律免費。
營業時間：由上午八時半至下午十一時半

璇宮酒樓
緬街三零六零號
電話 八七二・五二七二
本號新張伊始　歡迎各界指導
中西菜式上等　職員慇懃服務
地方雅潔舒適　讌酌維新食譜
香港名廚主理　斤兩價錢公道
敬請僑胞光顧　外賣專車送到
入口便知龍與鳳
中西讌會有璇宮

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND
新永福
驅風油
加拿大溫哥華中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

理想有人息住宅
有價值 C. 2 商業區，街角地段，位於 12th & Kingsway 附近，六組有傢俬租項，另雅潔四房間私家組合業主居住，全部均屬上等狀況，業權清楚，取價四萬弍千，與特權經紀 C. Mitchell 洽商。晚間電話 876-1648, Pacific Properties Ltd., 7187 King Geo. Hwy, 596-1548.

聯房招租
離唐人埠不甚遠，如意者請電話黃平
電話 684-3767

加拿大夾板廠股份出讓，優薪另福利。
電話：二六三・三八三四